

黃朝琴回憶錄（十三）

黃朝琴遺著·王紹齋校訂

六三、建立省議會各種制度

省參議會時期，本會自行訂定的規章，僅有駐會委員會辦事規則，作為休會期間執行會務的依據，祕書處辦事細則，為處理一般行政事項的規定，參議員請假規則為請假的限制。自臨時省議會成立後，基於議事經驗與事實需要，逐漸建立了制度，有關規章亦遂燦然皆備。

① 議事規則

臺灣省臨時省議會議事規則，於第一屆第一次大會通過施行，為本組織規程外，有關議事規定的主要依據，舉凡議事程序，提案限制，議案審查，會場秩序以及開會、討論、表決、複議與聽取報告質詢等，均有詳細規定。並根據會議進行所產生的實際問題，適時修訂條文，以資因應，在臨時省議會期間，修改了達八次之多，省議會正名後繼續沿用，至第二屆時作第一次修正，堪稱經驗的結晶，洵為本會的議事準則。

各次修正中最主要者為提案連署問題，原條

文規定：議案的提出，須以書面行之，並應有議員二人以上的連署。本條所以發生問題，乃是連署最多可至幾人並無限制，於是有人利用此一漏洞，對於個人利害攸關的提案，事先個別活動，爭取連署，結果竟超過議員半數。因此大會在討論時，提案人認為本案既經多數贊同，大會可以不必討論即予以通過。我乃笑謂：如果每一提案

，均利用暗中簽署，不經過公開討論及表決，即算通過，那麼臺灣給人出賣了，臺灣人民都不知道，而議員可以不來議會開會，在家裏簽署就够了。更重要的是給社會上一種錯覺，亦認為既有了半數以上的議員簽署，何以不算數？所以我極力主張，提案必須經過大會討論通過，方算合法。半數以上的議員的簽署，容易引起誤會，應加以限制。此時有的連署人竟自己提出反對意見，聲明簽署時並未注意到提案內容，更無時間詳細了解事實真相，因礙於情面，隨便簽了名。這表示他雖然盲從附和於先，而在大前提下，其勇於認錯的精神，仍然是值得敬佩的。當經決議修改提案連署條文，為議案提案人的簽署，以不超過五人為限。

② 審查議案

為便利審查各項議案，復於議事規則施行同時，大會決議設立議案審查委員會，分為民政、財政、建設、農林、教育、交通六組，配合省政府單位區分，分組審查，以收分工合作，專一事權之效。其中各單位預算，亦按上述區分審查後，直接提報大會。依慣例，大會尊重各委員會審查意見，大多予以通過。嗣經發覺由於各委員會審核標準寬嚴不同，以致同一科目的預算，有的通過，有的削減，形成不平現象。而省府各廳處擬定預算時，也欠缺統一標準，例如：祕書處買一部打字機列六千元，但是買同樣一部打字機的衛生處只列三千元，兩者雖相差懸殊，但係分別提報大會，照樣予以通過。為補救這一缺點，故決定對預算採取綜合審查辦法，在審查之前，先由副議長召集各委員會召集人，作原則上協調，並劃一審核標準，然後於各組審查完畢時，舉行綜合審查，作最後協調，避免大單位吃小單位的情事發生，使整個預算獲得完整合理的分配。

③ 安排程序

為加強議事工作效能，於四十七年設立程序

委員會，其主要職掌爲審定提案內容是否符合本會權責，以及關於政府交議、質詢與議員個人提案討論時間的分配。對於不合權責或內容空洞毫無價值的提案，大多予以保留。而討論時間的分配，乃係針對業已發生的不良現象予以改進，因爲有的議員要求將某案先提討論，其時間往往影響政府措施與當事人權益。例如：明天將質詢某一廳處，今天先討論與該廳處有關的提案，無形中具有威脅作用。也有對政府有所要求者，利用其他議員尚未詳細研究提案，瞭解背景之前，提出討論，在表面上認爲理應如此，而實際上另有作用存在，可能產生不良的後果。所以提案討論時間，先經程序委員會審慎考慮分配以後，使議員與有關政府官員，都能事先有所瞭解，便不至於發生流弊了。所謂不經一事，不長一智，就是這個道理！

(4) 維護紀律

省議員在開會時，所發的言論及表決，對外不負責任，係省議會組織規程所明定，使議員善盡言責，惟由於議員素質、個性、修養的不同，而所表現的風度亦各異其趣，有的態度嚴肅、不亢不卑、措詞得體內容充實者，居多數；而少數舉止乖張、言語粗俗、情緒衝動、謾罵攻擊者，每屆亦常有發生，因此與政府官員間引起糾紛而涉訟，影響議會聲譽至深且鉅，我爲了促進議員們自律自肅，藉收事前約束的效果，似應有一個由議員自己組織的紀律委員會，我有了這樣一個構想之後，爲了減少阻力便儘量利用機會，對議員們閒談疏導，使大家對這問題具有同感，俾在

心理上能予適應，然後擬定草案提出大會討論，雖然還有人反對，但是正義的呼聲，畢竟能壓倒一切，終於在維護議會聲譽的大前提下，獲得了多數的通過。

紀律委員會的委員是由大會推選後，再互選一人爲召集人，接受有關紀律案件的訴請審查。依據議員違反議事規則、妨害秩序或有損議會名譽行爲等情節的輕重，擬議下列處分：在議場公開告誡，在議場公開道歉或一定期間的停止出席會議等，均須提經大會決議後執行。自該委員會成立後，對於議員們精神上自我約束發生了警惕作用，收效頗大，會場秩序亦獲得改進，議會的聲譽因此隨之提高。

(5) 法規研究

議決有關人民權利義務的省單行法規，係省議會主要職權，而每一議員不可能都具有法規方面的充分知識，於是集中專才從事研議的必要，經提四十三年八月二屆一次大會通過成立法規研究委員會，負責研議各種有關法規，對於有關法規議案的完善，貢獻甚大。

(6) 請願案的處理

接受人民請願爲省議會職權之一，爲免浮濫繁瑣及處理簡捷起見，曾於四十一年二月，訂定「人民請願案件處理辦法」，規定請願對象限於省府機關，其屬一般民衆請願者，應有議員一人以上的介紹，並使用統一格式的請願書。同時規定議會內部處理程序與權責劃分，對請願案件的處理，確收便捷之效。

(7) 發行公報與採用錄音

與建立制度有關的兩件事，一爲發行公報，一爲採用錄音機。臨時省議會成立之初，爲使議案及議員言論，獲得有關機關及廣大羣衆了解，以增進民主政治功能起見，經決議發行議會公報，每週出版一次，將本週內重要議案及有關發言內容，詳細刊載。免費分送各級政府機關、民意機構與重要人民團體。當時爲各級民意機構中最詳盡的公報，至今迄未間斷。

議會公報內容，完全依據會議紀錄，紀錄時採用速記法，並同時由數人擔任，以力求其詳實。議員發言刊載公報之前，發言紀錄分別送請審閱，以昭鄭重，由於發現有少數議員對紀錄內容表示異議，甚至有否認其發言，誰是誰非，裁定爲難。於是遂決定採用錄音機，將會議時所有發言先行錄音，然後據以紀錄，務使做到一字不差，一句不漏，而且不必再行送閱，節省了時間，而且免除了糾紛。

當採用錄音機的時候，有很多議員反對，他們認爲發言應不受任何約束，用錄音機後，即可持以證，等於威脅其言論自由。經我與祕書長多方解說：採用錄音機的主要目的，在使紀錄有真實性。同時議員在議會發言依法對外不負責任，儘可不必顧慮，相反的，用錄音機還可幫助議員宣傳，在議會替民衆講了些什麼話。同時答應議員在競選和其他必要時，可供給錄音帶，或將發言加印分發。經過了一段時間之後，議員們逐漸了解，用了錄音機之後，不但對選民有所交代，而且對他本身發言技術與內容的改進，均有極大的幫助。例如：有些議員有習慣性的口頭語甚多

，或講話近於粗俗，但他自己由於習慣成自然，並不覺得，但一經播放錄音，就原形畢露，他已始恍然大悟，因此針對自己的缺點，時加檢討，改進，收效極大，有些勇於改正勤於研究的議員，前後幾判若兩人。又有些議員發表意見後，又擬更正錄音，為免失紀錄的真實性，防止發生糾紛，亦經各議員同意不得更正，因此發言必須更為慎重，無形中收到了很大的警惕作用，使原來歡喜信口開河隨便講話的議員們也不得不預先寫好發言稿，並對有關資料作充分研究準備，於提高。

六四、臺灣省議會時期

臨時省議會正名問題，一直到四十八年六月廿四日方始實現，那天正舉行三屆五次大會綜合審查會議，省府主席周至柔將軍親臨省議會宣佈。他說：「今天很榮幸，能向貴會宣佈一件重要消息，頒奉行政院命令，已經將本省臨時省議會的『臨時』兩字取消，改為臺灣省議會。從今天開始，各位議員已由臨時省議會議員成為省議會議員了。現在將此命令正式傳遞至貴會，同時向各位議員道喜。」

臺灣省政府奉行政院六月三日命令，於同月廿三日函請省議會查照（周主席於廿四日持函來）。行政院命令的主要內容是：四十八年四月卅日第六一五次院會決議：「臺灣省臨時省議會之名稱應改為『臺灣省議會』，其職權仍照現行規定。『臺灣省臨時省議會組織規程』之名稱應同

時改為『臺灣省議會暫行組織規程』，該項組織規程另行核定。」本案經四月卅日院會決議，歷時月餘，始令達省府，又二十日，始轉到省議會，以如此重要而內容單純的公文，其經辦過程尚且如是緩慢，其他次要或例行公文時效之低，不言可喻！公文旅行一向為人詬病，影響行政效率，莫此爲甚，當時如此，十餘年後，仍然列為各機關革新要點，可見積重難返。

六五、競選經驗談

我參加競選臨時省議會第二屆省議員時，完全遵照總統「守法和節約」的訓示，朝着簡便和儉樸的方面去做。我站在無篷的吉普車上，緩緩前行，播音拉票，拱手拜託，並在適當地點停車演說，舉凡路上行人，車輛駕駛和乘客，以至田野的村夫農婦，不論在刈草、車水或挖土，都是我拉票的對象。有一次遙見田中站着十餘農人，亟亟地舉手拜託，播音拉票，而對方毫無反應，待迫近時，始發覺係農人所置驚鳥的稻草人，不禁啞然失笑。有時播音員在途中忽然揚聲拜託，我已倦極打盹，聞聲右手能自動舉起招呼，蓋已成爲機械性的習慣了！那時大約每天有廿次左右的長短演說，所以到達的地方遍及全縣的大小村落。有時車陷泥中，鄉間選民一見「黃朝琴號」擋淺，無不見義勇爲，羣來推拉救助，始得脫險。

在競選期中，我為爭取時間和謝絕招待起見，每日出發自帶便當，饑時則在田邊、樹下或廟前大吃一陣，頗有野餐樂趣。鄉間選民因爲我能深入窮鄉僻壤，不遠在遠，都報以熱烈的歡呼，喊着「黃朝琴回來了」，予我以莫大的安慰，尤其

這次回鄉競選，各鄉鎮的爆竹聲，更令我覺得應加倍努力為大眾服務，而村民的歡呼聲，却使我覺得我是百分之百的臺南縣人，引以自豪。這次我所見到的選民最多，而選民對我也如同一家人一樣，因此競選回到鹽水後，我滿心快樂，至當選與否？反不是最重要的問題了。

我服務議會的時間，到四十六年春，臨時省

議會第二屆期滿時，業已連任三屆議長，歷時三十年，實已竭盡個人心力，深望能獲得短暫的修養身心機會，另圖報效。尤其基於提拔後進人才，促進人事新陳代謝，培養朝氣活力，以加速完成建設臺灣反攻大陸的使命，故原決定不再競選，但後來由於故鄉臺南縣的父老，以及全體縣議員的堅邀出馬，並推派代表北來敦促；同時中央方面亦要我勉爲其難，再連一任，在這樣各方勉勵盛情難却之下，爲了國家及地方需要，祇有犧牲個人的選擇，改變初衷繼續參加競選。但是當時預計在競選時期中，正有兩項國標性重要會議，我均已奉派出席：一是三月下旬在西貢召開的亞洲人民反共聯盟會議；一是四月上旬在東京舉行的中日文化經濟合作會議。我是亞洲人民反共中國總會的理事和中日文化經濟協會的副會長。在我未出國以前，幾位關心的朋友提醒我並說：「你既然要參加競選，而本人又不在國內，俗語云：『見面三分情。』選民既見不到你的面，聽不到你的政見發表，那裏會有人選你？選舉期間，本人不在的例子，在國外是常有的，日本的

尾崎行雄就是其中的一人，但是在臺灣却是第一次。其影響如何？大家都替你擔心。「朋友們的這種想法，却有道理。但是我另外有一種想法，那就是：臺南是文化故都，人民樸實熱情，知識水準甚高，平時又對我極為愛護，雖然競選期間，我本人不在國內，所謂「聽聲六分情」，若是聽到我的聲音，就會想到我與臺南縣的關係，必定仍舊給予支持，惠賜一票。尤其本縣省議員名額有五個之多，大概我是不會落選的。這種想法是使產生了自信，有了自信，方始放心出國。

當候選人政見發表會熱烈進行時，我正在東京開會，乃將上述種種，錄音發表，創本省錄音發表政見的先例。強調地方要我做事，我認為應當做的，便毅然去做。同時將我一年來參與臺南縣地方建設的績效，提供給大家參考，一切都以事實為依據。

果然這次選舉的結果，並未因我人在國外，而稍受影響，特別是「聽聲六分情」，勝過了「見面三分情」的想法，僥倖仍以高票當選。這一方面顯示了民主政治的真正進步，一方面證明了地方父老對我由衷的愛護和支持，更激發我再接再厲的勇氣，為國家為地方，盡其最大的服務。

四十九年春，臺灣省議會第二屆省議員即將展開競選之際，與上屆同樣理由，原不擬再行參加，並且主動的避往東京旅行，以示退讓的決心。不料當我正在鬼怒川溫泉休養時，省府顧問蔡孟堅兄突然駕臨，他啣周主席之命，勸余返臺參加競選。余答復的主要理由，仍然覺得服務議會會

過久，不無心勞力繆之感，應當讓年輕有為的人出來負責，以資創新進步。但是談到年逾花甲和要休養的時候，又為當時形之於外的充沛精力和強健體魄，幾至無法自圓其說。當然在我來日前後，其他友好也曾一再敦促，於是決定再做最後一次的競選，惟暫不返臺作積極的活動。

這次競選方式，仍採上屆錄音發表政見方法，並予以生動化，除了製作錄音帶，講述遊日觀感，寄回政見發表會與廣播電臺播放外，並指示助選人員，將余以往競選時，所着便裝小帽照片，放大與本人一樣尺寸，置於競選車上，在汽車行進時，開放錄音帶，民眾看到與我高度相同的照相，而又發出我的聲音，恍如本人親自出動，乃一致為之歡呼，使得我的錄音競選，再度獲得成功。而且我相信這決不是爭奇鬥勝，吸引選民的結果，乃是地方人士對我做了十四年「議長」所寄予的信賴。

省議會第二屆第一次大會之後，薛祕書長人仰兄，因榮膺中國國民黨臺灣省委員會主任委員而離職，自四十年六月臨時省議會成立時起，至四十九年秋止，共任祕書長職九年有奇。薛祕書長為人穩健練達，實幹苦幹，對議會貢獻良多，對本人襄助尤大，衷心銘感。陳翔冰先生奉行政院簡派繼任省議會祕書長，堪稱適當人選。

我自民國三十五年當選省參議會議長，迭經臨時省議會以至省議會等三個階段的議長，共歷時十七年之久。這十七年的時間，在人生的過程

中雖所佔時間還不到五分之一，但是無疑的它却佔據了我一生中的重要部分。我内心自感欣幸而且引以為榮，我將一生中勇往邁進的青年時期貢獻給國家，從事折衝樽俎的外交工作，接着又將強健體魄，幾至無法自圓其說。當然在我來日前後，其他友好也會一再敦促，於是決定再做最後一次的競選，惟暫不返臺作積極的活動。

這次競選方式，仍採上屆錄音發表政見方法，並予以生動化，除了製作錄音帶，講述遊日觀感，寄回政見發表會與廣播電臺播放外，並指示助選人員，將余以往競選時，所着便裝小帽照片，放大與本人一樣尺寸，置於競選車上，在汽車行進時，開放錄音帶，民眾看到與我高度相同的照相，而又發出我的聲音，恍如本人親自出動，乃一致為之歡呼，使得我的錄音競選，再度獲得成功。而且我相信這決不是爭奇鬥勝，吸引選民的結果，乃是地方人士對我做了十四年「議長」所寄予的信賴。

①朝琴圖書館

議會圖書館原為整體建築設計的一部分，因經濟關係，延至五十二年三月始行動工，至此我對議會新址之建設構想，業已全部實現，至感愉快，適省議會二屆六次臨時大會舉行。同仁以我決定不再競選，大會通過將正在興建中的圖書館以朝琴命名，作為永留紀念，其提案理由對於我個人固係逾格獎飾，亦多記實之處。文曰：「自省參議會成立後，黃議長首膺議長之選，中經改為臨時省議會，以迄於省議會，歷時十七載，始終未離崗位，領導議壇，協助政府，貢獻獨多，厥功甚偉。本會疏遷霧峯，營建新址，擘劃設計，事必躬親，辛勞備至，尤堪欽式，報功崇德，應有永久紀念之必要。」云經議會全體通過。

圖書館於同年十二月落成，距我離別議會已半載，開幕時我應邀剪彩，舊地重遊，景物更見欣欣向榮，倍感愉快。館址位於議事廳圓頂大廈

右側，爲一三層樓建築，設計新穎美觀，設備完善實用，除書庫與閱覽室外，有七間會議室及可容二百餘人集會的大廳。議員會館毗連相通，使用極爲方便。

② 議會贈金牌

省議會的惜別宴會，係五十二年五月廿八日在議員會館舉行，二屆全體議會，議會職員暨來賓省府黃主席達雲等百餘人參加，由謝副議長求生兄主持，場面盛大，情緒熱烈，觥籌交錯，快逾生平。工作同人中固守崗位達十七年之久者，尚有十七人之多，渠等不計名利，埋頭苦幹，欽敬之餘，倍感依依。席間黃主席贈送二屆省議員每人銀盾一方，上刻「服務桑梓」，寓意深長。我蒙全體議員惠贈金牌，鑄以題詞曰：「雍雍大度，議壇之舵，十七寒暑，貢獻獨多，獎進新人，退讓賢路，高佩共仰，永樹宏模。」

③ 主席贈墨寶

黃主席五月卅日於中興新邨中興會堂盛宴惜別，並以親書中堂相贈，標題爲「臺灣既歸版圖，中央厲行憲政。」文曰：「朝琴宗兄以貞亮之資，負地方清望，膺選省議會議長，幾度蟬聯，凡十七載，今當高適，綴句以志去思：早歲奉盤盂，聲華播重譯，素行力有餘，珂鄉爲巨擘，及至主壇坫，春秋逾十七，征邁見其勞，謗言充其績，所以敬榮梓，何曾緩孔席，相期致中興，九鼎歸上國。」癸卯三月，黃杰敬書。

達雪將軍，戰功彪炳，素有儒將之稱。其後以上將之尊轉任主席，允稱文武兼資。公餘輒以吟咏書法消遣，夙稱名家。我深以獲贈墨寶爲榮

，誼屬同宗，彌殷感篆。在此之前，交通處陳聲簧處長代表黃主席以交通榮譽券一張致贈，對省營任何交通事業包括鐵路、公路及輪船等，均予免費優待。在本省我爲獲得此種榮譽券的第一人，尤感榮幸之至。

④ 禮遇的殊榮

省議會第三屆成立大會，於六月二日舉行，

我應邀以來賓身分參加並致詞，大意云：議會的生活，就兄弟十七年的經驗來說，不外是少數服

從多數，多數尊重少數，也就是要以容忍採取合作，實行民主。這次議員的任期是四年，比從前增加了一倍，比上屆也多了一年，在這四年當中，舊議員不必說，就新議員來講，實在是有充分的時間，可以來訓練他們立法的技術及政治家的風度。尤其是臺灣省有世界上無比的議員會館

。日本也有議員會館，但分散幾個地方，離開議會很遠，同時並非每一位議員都有房間住。美國雖也有議員會館，但只供辦公，不供膳宿。我們

的議員會館與議會同在一處，可使議員有充份的時間，彼此交換意見，增進感情，從而可以獲得很多做人做事的經驗。所以本屆議會成立以後，相信會創造一種傳統，因爲沒有傳統的議會，就失去了尊嚴，得不到人們的敬重，希望各位議員先生對這一點能够多下功夫。

省議會已經創造了很多優良的傳統，茲特舉出過去下面幾項是較爲顯著的例子：

(一) 凡是對國家和人民有利的議案，縱於議員本身不利，一定犧牲小我予以支持。當政府推行三七五減租，實施耕者有其田政策時，雖然大多

數的議員身爲地主，直接發生利害關係，但是對於有關議案，仍然順利通過。

(二) 堅持「對事不對人」的議事原則，絕對沒有人爲政府某官員的事情，特別提一個案來爲難他，或則提一個政府辦不到的案，來和政府發生摩擦。同時有關議員本身利益的事情，決不提案要求。

(三) 議事廳內不准抽煙的提議，獲得大多數通過後，一直維持不變，成爲各級議會所特有的好傳統。看起來是一件小事，而其對於民主自由精神的發揚，具有教育意義，使大家瞭解：民主是要少數服從多數的；自由是限於不妨礙他人的範圍之內，其影響至爲深遠。

(四) 採用議事槌維持會場秩序，效果極佳。當爭論不已發生紛擾時，議事槌重重一擊，震驚全場，立即肅靜下來，聽候議長裁決。顯示議員均能自尊自重，並一致尊重議長的職權，來共同建立議會的權威，實開臺灣議會之先河，爲各級議會樹立楷模。嗣經特製議事槌二十一枚，分贈全省二十一縣市議會使用。據悉有不敢使用者，有用之無效者，亦有順利使用者，此種初期發生的現象，實爲對各縣市議會之考驗；其不敢使用者，當係缺乏自信與互信；其用之無效者，顯未建立團結合作觀念；其用之發生權威作用者，乃爲民主政治素養之最佳表現。當然對於新事物的不習慣，亦爲重要因素，不過爲時不久，均已順利使用，普遍受到尊重了。

陳副總統在余致詞完畢，接着向全體議員推荅說：「這位特殊的貴賓黃朝琴先生，十七年來

在臺灣省議會對本省民主議會政治及地方建設，作了很大的貢獻，請大家起立，表示對他致敬。

「全場即時起立，報以熱烈的掌聲。副總統如此的讚譽，和全體議員熱烈的反應，益令我感愧不

能自己。旋省府軍樂隊奏驪歌余感激之餘退出會場。

⑤特殊的紀念品

臺灣省廿一縣市議會議長於五十二年十二月

堅，而為省議會植其基焉，實意實至為深長。

間，聯合致贈我紀念品一件，其狀如堡壘，正面

以「止於至善」題詞及全體縣市議長姓名，上置

省議會大廈模型，蓋喻地方自治以縣市議會為中

中外文 簡括生自傳 衛挺生著二十五開本穿線平裝
定價新台幣玖拾元中外雜誌訂戶八折優待

名經濟學家衛挺生博士，湖北棗陽人，清末考取清華留美，學成返國，任職中國銀行及國民政府並兼東南大學、政治大學、復旦大學教授兼經濟系主任。大陸淪陷受聘菲律賓大學教授，旋經歐陸轉往美國研究，著作等身，桃李滿天下，八十以後親撰長篇自傳，翔實生動，要目有：我的早年；冒險進取赴日留學。東瀛奇遇見陳天華。內憂外患束裝返國。赴京趕考公費留美。從密大到哈佛。「中國王孫」挨門賣書。葉公綽的懸賞徵文。南高師的耆宿俊彥。九六公債內幕真相。從政閒話。任立法院財政委員。建議管制發鈔銀行。財部顧問國府主計。任教復旦主經濟系。參加國際平準基金會議。重返書生生活：在香港和台灣任教。考證徐福出版專著。日本學者謾罵爭論。菲大三位中國教授。發表中菲關係文章。參加世界立法會議。居美後的研究著述。

中外文庫 八十回憶錄 戴運軌著三十二開本四百多頁
之四十二 定價台幣壹佰貳拾元郵撥一四〇四四號

本書是物理學大師戴運軌教授的精心傑作，要目有：中大、金大、台大與我。台大原子核物理實驗室之建設、大學生的責任、讀書方法、怎樣改進物理教學、如何研讀高中物理、科學研究的效率和方法、基礎科學的重要性、中大遷校艱苦談、中大遷校中壢前後等篇，是一部學術生活新穎活潑的參考要籍。

定價一二〇元中外雜誌讀者八折優待，郵撥一四〇四四號中外雜誌社帳戶